

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená v zmysle § 631 zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník)
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ : **DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie**
zastúpený: Mgr. Viera ŠeffEROVÁ StanOVÁ, PhD.
Podunajská 24, 821 06 Bratislava
IČO: 30814081
DIČ: 2020 912 157
IČ DPH: SK2020912157
Bankové spojenie: Tatra Banka a.s., Bratislava
Číslo účtu: SK68 1100 0000 0029 4728 0745
SWIFT: TATRSKBX
reg. MV SR Bratislava 1, č. spisu: VVS/1-900/90-12768

na jednej strane

a

Zhotoviteľ : Vladimír Šifra - FOTOVIDEO
zastúpený: Vladimír Šifra
Okružná 53, 058 01 Poprad
IČO: 54826331
DIČ: 1122030679
Bankové spojenie:
Číslo účtu:
SWIFT:
Právna forma: živnosť
Reg.: Okresný úrad Poprad, č. reg.740-41414
na druhej strane

nasledovne:

ČI.I

PREDMET ZMLUVY

Zhotoviteľ sa zaväzuje dodať dielo podľa Prílohy č. 1 Podrobný opis predmetu zákazky pre účely projektu číslo 0410-2SC-BIO-PC2-003 s názvom: „Podpora ekologickej konektivity prostredníctvom nášľapných kameňov biodiverzity v lesoch Národného Parku Slovenský raj“, ktorý je financovaný zo Švajčiarskeho príspevku a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.

ČI.II

TERMÍN A PODMIENKY PLNENIA

1. Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa dodať pre objednávateľa audio vizuálne záznamy (ďalej ako „videá“) o biodiverzite v lesoch podľa požiadaviek objednávateľa uvedených v Prílohe č. 1.
2. Predmet zákazky bude dodaný najneskôr do **30.06.2028**.
3. Zhotoviteľ nie je v omeškaní s plnením predmetu podľa tejto zmluvy, ak nedodržanie termínu podľa čl. II bodu 2, je spôsobené prekážkami alebo skutočnosťami, ktoré nastali nezávisle od vôle Zhotoviteľa, ako napr. skutočnosťami majúcimi pôvod v prírode, v poveternostných podmienkach, čo musí Zhotoviteľ Objednávateľovi hodnoverne preukázať. O existencii takýchto prekážok alebo skutočností musí Zhotoviteľ vyhotoviť záznam, aby bola Objednávateľovi zjavná príčina omeškania a doba, o ktorú sa predlžuje lehota na vykonanie a odovzdanie predmetu plnenia.
4. Zhotoviteľ odovzdá jednotlivé výstupy objednávateľovi v digitálnej forme. Objednávateľ je oprávnený do 10 pracovných dní od odovzdania dielo skontrolovať a oznámiť pripomienky. Dielo sa považuje za riadne odovzdané a prevzaté až po jeho písomnom (vrátane e-mailového) odsúhlasení zo strany objednávateľa. V prípade zistenia nedostatkov je zhotoviteľ povinný tieto odstrániť v primeranej lehote určenej objednávateľom.

ČI.III

CENA A FAKTURÁCIA

1. Cena je stanovená dohodou – na základe cenovej ponuky - podľa zákona č. 18/1996 Z.z. o cenách, v znení neskorších predpisov. Cenová ponuka je prílohou č. 2 tejto zmluvy.
2. Celková cena za predmet plnenia podľa tejto Zmluvy predstavuje sumu maximálne vo výške 8 000 € bez DPH (slovom osemtisíc eur), sadzba DPH 0 %, výška DPH 0 € (slovom nula eur), suma spolu s DPH 8 000 € (slovom osemtisíc eur). Zhotoviteľ nie je platiteľom DPH. Cena je konečná a záväzná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa na riadne vykonanie predmetu plnenia podľa tejto Zmluvy. Cena nepodlieha prípadnej zmene daňového stavu Zhotoviteľa.
3. Zhotoviteľ má právo samostatne fakturovať každé čiastkové plnenie, pričom čiastkovým plnením sa rozumie každý ucelený výstup (t. j. jedno video) riadne odovzdaný a písomne odsúhlasený objednávateľom. Celkovo bude vystavených maximálne 5 faktúr.
4. Úhrada ceny za riadne poskytovanie predmetu zmluvy bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku, bez poskytnutia preddavku. Dohodnutú cenu za predmet zmluvy vrátane zákonom stanovenej sadzby DPH objednávateľ uhradí poskytovateľovi na základe predloženej faktúry. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude príslušná platba pripísaná na účet poskytovateľa.

5. Fakturáciu vykoná poskytovateľ do 15 dní od uskutočneného predmetného zdaniteľného plnenia. Faktúra je **splatná do 30 dní** od dátumu jej doručenia objednávateľovi.
6. Faktúry sú objednávateľovi doručované v listinnej forme alebo elektronicky. Elektronická faktúra môže byť doručená najmä vo formáte PDF prostredníctvom e-mailu na adresu egry@daphne.sk alebo iným elektronickým spôsobom v súlade s platnými právnymi predpismi. Objednávateľ týmto udeľuje zhotoviteľovi súhlas na vystavovanie a doručovanie faktúr v elektronickej forme. V prípade, ak právne predpisy Slovenskej republiky zavedú povinnosť vystavovania alebo doručovania faktúr prostredníctvom určeného elektronického systému alebo v štruktúrovanom elektronickom formáte, zhotoviteľ je povinný vystavovať a doručovať faktúry v súlade s týmito právnymi predpismi, pričom takýto spôsob doručenia sa považuje za riadne doručenie faktúry objednávateľovi.
7. Zhotoviteľom vystavená faktúra v zmysle tejto Zmluvy musí obsahovať presné označenie zdaniteľného plnenia v zmysle tejto Zmluvy a všetky **náležitosti** vyžadované podľa tejto Zmluvy a príslušných právnych predpisov, ktorými sú:
 - a) označenie zmluvných strán, obchodné meno, adresu, sídlo, IČO, DIČ,
 - b) číslo faktúry,
 - c) deň vystavenia a deň splatnosti faktúry,
 - d) u faktúr s uplatnením DPH hodnotu DPH v % a v EUR,
 - e) fakturovanú sumu v EUR,
 - f) označenie osoby, ktorá faktúru vystavila,
 - g) pečiatku a podpis zodpovedného zástupcu zhotoviteľa
 - h) označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť, konštantný a variabilný symbol,
 - i) názov činnosti a jej časti, za ktorý je faktúra vystavená,
 - j) na faktúre zhotoviteľ uvedie: **„Projekt číslo 0410-2SC-BIO-PC2-003 s názvom: „Podpora ekologickej konektivity prostredníctvom nášľapných kameňov biodiverzity v lesoch Národného Parku Slovenský raj“, ktorý je financovaný zo Švajčiarskeho príspevku a štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.**
 - k) k faktúre musí byť priložený dodací list. Namiesto predloženia dodacieho listu je na faktúre možné uviesť „slúži ako dodací list“
8. Ak faktúra nebude obsahovať stanovené náležitosti alebo v nej nebudú správne uvedené údaje, je Objednávateľ oprávnený ju vrátiť v lehote desiatich (10) dní od jej doručenia zhotoviteľovi s uvedením chýbajúcich náležitostí alebo nesprávnych údajov. V takom prípade nová lehota splatnosti faktúry začne plynúť doručením opravenej faktúry Objednávateľovi. V prípade, že Objednávateľ vráti faktúru bezdôvodne, napriek tomu, že faktúra je správna a predpísané náležitosti obsahuje, lehota splatnosti sa nezastaví ani nepreruší, a pokiaľ Objednávateľ faktúru nezaplatí v pôvodnej lehote splatnosti, dostáva sa do omeškania.

Čl. IV

Povinnosti a práva zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný:
 - poskytnúť súčinnosť pri plnení predmetu zmluvy
 - zaslať zásadné požiadavky k dielu najneskôr mesiac pred termínom odovzdania
 - uhradiť dohodnutú cenu

2. Zhotoviteľ je povinný:

- vykonať predmet zmluvy v súlade s požiadavkami objednávateľa
- umožniť všetkým kontrolným subjektom, vrátane Ministerstva investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky, Najvyššieho kontrolného úradu Slovenskej republiky, Kancelárii Programu švajčiarsko-slovenskej spolupráce, Švajčiarskej agentúre pre rozvoj a spoluprácu, Štátnemu sekretariátu pre hospodárske záležitosti a ďalším kontrolným orgánom a orgánom oprávneným na výkon kontroly v zmysle príslušných právnych predpisov SR, ako aj všetkým subjektom povereným týmito inštitúciami vykonať kontrolu dokladov súvisiacich s plnením tejto zmluvy, a to po celú dobu povinnej archivácie týchto dokumentov, určenou v súlade s platnými právnymi predpismi SR.

ČI. V

ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dodané videá budú spĺňať podmienky podľa čl.2 a Prílohy č. 1 tejto zmluvy.
2. V prípade, že dodané videá nebudú spĺňať dojednané podmienky, Objednávateľ bude uvedené vady písomne reklamovať u Zhotoviteľa a tento je povinný odstrániť vady v lehote dohodnutej medzi zmluvnými stranami. Reklamácia vád bude spočívať najmä v popise vady a spôsobe, ktorým sa vada prejavuje, ako aj inými špecifikáciami, ktoré sú nevyhnutné pre identifikáciu a odstránenie vád, pokiaľ si Zhotoviteľ takúto ďalšiu špecifikáciu vyžiada. Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ zhotoviteľ neodstráni vady v písomne dohodnutej lehote podľa prvej vety tohto bodu, je objednávateľ oprávnený požadovať odstránenie vady v lehote do 2 pracovných dní odo dňa dohodnutého medzi zmluvnými stranami.
3. Objednávateľ má nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty za nedodržanie podmienok ustanovených v bode 2 tohto článku a to vo výške 0,05 % za každý aj len začatý deň omeškania s odstránením vady z celkovej výšky plnenia podľa čl.3 bod 2 tejto zmluvy.
4. Zhotoviteľ zaručuje, že vlastnícke práva a práva použitia diela prevedené na objednávateľa v súlade s touto zmluvou budú oslobodené od práv tretích osôb, ktoré by takéto vlastnícke práva a práva na použitie diela obmedzovali.
5. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že má vysporiadané všetky práva tretích osôb súvisiace s dielom, najmä práva k použitým hudobným dielam, obrazovým materiálom a hlasovým prejavom, a že ich použitie nebude porušovať práva tretích osôb.

ČL. VI

LICENCIA

1. Zmluvné strany potvrdzujú, že Dielo vyhotovené Zhotoviteľom je predmetom ochrany podľa zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“).
2. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas pre použitie autorského diela v rozsahu dodania podľa prílohy č.1 Zmluvy — nevýhradnú licenciu na dobu neurčitú, vecne a územne neobmedzenú, a to všetkými spôsobmi využitia, vrátane spôsobov výslovne uvedených v §19 ods. 4, písm. a), b), d) zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov. Licencia sa udeľuje bezodplatne.

3. Objednávateľ je oprávnený poskytnúť výstupy partnerom projektu a odborným spolupracovníkom v rozsahu nevyhnutnom na realizáciu, kontrolu a na archiváciu výstupov projektu.
4. Objednávateľ je zároveň oprávnený udeliť sublicenciu tretím osobám v rozsahu udelenej licencie.
5. Objednávateľ je oprávnený dielo upravovať, spracúvať, strihať alebo inak meniť podľa svojich potrieb, pričom takéto zásahy sa nepovažujú za porušenie autorských práv zhotoviteľa.

ČI. VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Akékoľvek zmeny a doplnky tejto zmluvy sa budú robiť formou písomných dodatkov potvrdených oboma stranami.
2. Práva a povinnosti objednávateľa i zhotoviteľa, ak nie sú stanovené touto zmluvou, sa riadia Občianskym zákonníkom a predpismi s ním súvisiacimi.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že žiadna z nich nie je oprávnená postúpiť svoje práva a povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy tretej strane bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, s výnimkou peňažných pohľadávok voči druhej zmluvnej strane a s výnimkou sprístupnenia zmluvy donorovi projektu.
4. V prípade, ak sa niektoré z ustanovení tejto zmluvy stane neplatným, zostávajú ostatné ustanovenia aj naďalej v platnosti.
5. Zhotoviteľ súhlasí so sprístupnením a/alebo zverejnením informácií v rozsahu, v ktorom je objednávateľ povinný sprístupniť a/alebo zverejniť informácie súvisiace s predmetom zmluvy a informácie o zmluvnom vzťahu s objednávateľom podľa zákona č. 211/2000 Z. z o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
6. Zhotoviteľ podpisom tejto zmluvy udeľuje objednávateľovi súhlas so zverejnením zmluvy v celom jej rozsahu, vrátane prípadných budúcich dodatkov na webovom sídle poskytovateľa a objednávateľa.
7. Táto zmluva je vyhotovená v 2 exemplároch, z ktorých 1 vyhotovenie obdrží objednávateľ, 1 zhotoviteľ. Ak je táto zmluva uzatváraná elektronicky, ustanovenie o počte exemplárov sa nepoužije.
8. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú tieto jej prílohy:
Príloha č. 1 Podrobný opis predmetu zákazky
Príloha č. 2 Cenová ponuka

V Bratislave dňa:

V dňa:

OBJEDNÁVATEĽ

ZHOTOVITEĽ

Príloha č.1 Podrobný opis zákazky

Produkcia osvetových videí - NP Slovenský raj

Predmetom zákazky je zabezpečenie komplexnej produkcie audiovizuálnych výstupov (ďalej len „videá“) pre projekt „Podpora ekologickej konektivity prostredníctvom nášľapných kameňov biodiverzity v lesoch Národného parku Slovenský raj“, financovaný zo Švajčiarskeho príspevku, štátneho rozpočtu Slovenskej republiky a vlastných zdrojov prijímateľa. Predmet zákazky zahŕňa najmä návrh scenára, samotné nakrúcanie, postprodukciu a dodanie finálnych výstupov v požadovanom rozsahu a kvalite, ako aj poskytnutie licencie na ich použitie. Cieľom je zvýšiť povedomie verejnosti o význame ochrany prirodzených lesov a biodiverzity prostredníctvom vzdelávacích a osvetových aktivít, najmä prostredníctvom audiovizuálneho obsahu určeného pre širokú verejnosť, školy a návštevníkov územia Národného parku Slovenský raj. Predmet zákazky pozostáva z vypracovania jedného hlavného videa o starých lesoch, jedného videa o projekte a troch krátkych videí určených pre sociálne siete.

Bližšia špecifikácia

1. Osvetové video o starých lesoch

Video o starých lesoch bude mať dĺžku 3 až 5 minút a bude vyhotovené v rozlíšení minimálne 4K Ultra HD (3840 × 2160 px), pričom musí byť vhodné na prezentáciu na veľkoplošnej obrazovke aj na online použitie. Obsahovo bude zamerané najmä na význam starých lesov, mŕtveho dreva, biodiverzity a prírodnej rozmanitosti, vrátane prezentácie druhov indikujúcich pralesné prostredie. Video bude obsahovať titulky, hlasový komentár (voice over) zabezpečený zhotoviteľom a bude využívať rôzne typy záberov, najmä dronové zábery, makrozábery a časozberné zábery, pričom súčasťou bude aj vhodný hudobný podklad napr. z hudobnej banky.

2. Video o projekte

Video o projekte bude mať dĺžku 2 až 4 minúty a bude vyhotovené v rozlíšení minimálne Full HD (1080 × 1920 px). Jeho cieľom je predstaviť projekt, vysvetliť koncept ekologických „nášľapných kameňov“ a komunikovať hlavné ciele a prínosy projektu. Video bude obsahovať hlasový komentár (voice over) alebo vystúpenia členov projektového tímu, prípadne ich kombináciu, a titulky. Video bude využívať dronové a makrozábery a bude určené najmä na použitie v online prostredí a na sociálnych sieťach.

3. Krátke videá (reels)

Súčasťou predmetu zákazky je aj vypracovanie troch krátkych videí (reels) určených pre sociálne siete, každé v dĺžke 8 až 30 sekúnd, vo vertikálnom formáte a v rozlíšení minimálne Full HD (1080 × 1920 px). Tieto videá budú obsahovať krátke tematické výstupy zamerané napr. na život v mŕtvom dreve, zadržiavanie vody v lesnom prostredí alebo druhy viazané na staré lesy. Videá budú bez hlasového komentára a budú obsahovať titulky. Na ich spracovanie je možné využiť zábery z hlavných videí alebo samostatne natočený materiál.



Ďalšie požiadavky:

Scenár bude pripravený v spolupráci zhotoviteľa a objednávateľa a pred nakrúcaním bude konzultovaný s objednávateľom. Texty komentára pripravuje objednávateľ v spolupráci so zhotoviteľom.

Výstupy budú odovzdané v digitálnej forme, vo formátoch vhodných na ďalšie použitie napr. mp4, prostredníctvom online úložiska alebo iným dohodnutým spôsobom.

K hlavnému videu a videu o projekte bude dodaných minimálne 10 fotografií (screenshotov alebo záberov z nakrúcania) ku každému videu, v rozlíšení minimálne 300 dpi, použiteľných na propagačné účely projektu, t. j. spolu minimálne **20 fotografií**.

Súčasťou predmetu zákazky je:

- zabezpečenie profesionálnej obrazovej a zvukovej kvality všetkých výstupov, vrátane strihu, farebnej korekcie, zvukového spracovania a titulkov, pričom cena zahŕňa aj pripomienkovanie a zapracovanie zmien zo strany objednávateľa.
- zabezpečenie, aby všetky použité prvky diela, najmä hudba, obrazové materiály, zábery z dronu, hlasový komentár a iné autorské vstupy, mali riadne vysporiadané autorské práva a licencie a ich použitie neporušovalo práva tretích osôb.
- poskytnutie **nevýhradnej**, časovo a územne neobmedzenej **licencie** na použitie všetkých výstupov na účely komunikácie projektu, najmä na webových stránkach, sociálnych sieťach, v informačných centrách a v rámci prezentačných a vzdelávacích aktivít.

Nakrúcanie videí bude prebiehať najmä na území Národného parku Slovenský raj, predovšetkým v období od jari 2026 do roku 2027.

Termín dodania: dodanie výstupov bude realizované priebežne, **najneskôr do 30. júna 2028.**

Kontaktná osoba: Mgr. Pavla Lényiová, lenyiova@daphne.sk

Nezáväzná referencia (ilustrácia očakávanej úrovne spracovania):

- <https://www.facebook.com/daphne.institut/videos/444272021353295>
- <https://www.facebook.com/watch/?v=786025069939775>



Príloha č.2 Cenová ponuka


Produkcia osvetových videí - NP Slovenský raj

Prijímateľ:	DAPHNE – Inštitút aplikovanej ekológie, o.z. Podunajská 24, 821 06 Bratislava IČO: 30814081
-------------	---

Uchádzač**:

Obchodné meno : Vladimír Šifra - FOTOVIDEO
Sídlo: Okružná 53, Poprad, 05801
IČO: 54826331
DIČ : 1122030679
IČ DPH:

Predmet zákazky	Počet	Jednotková cena v EUR		Celková cena v EUR*	
		bez DPH	s DPH	bez DPH	s DPH
Osvetové video o starých lesoch	1		5000		5000
Video o projekte	1		2000		2000
Krátke video (reel)	3		1000		1000
Celková cena za predmet zákazky					8000

V POPRADĚ dňa 24.3.2026

(meno, priezvisko, podpis)

*Cena je konečná a zahŕňa všetky náklady súvisiace s vytvorením diela. Uchádzač ktorý nie je platiteľom DPH uvedie cenu s DPH zhodnú s cenou bez DPH.

** V prípade uzatvorenia zmluvy sa uchádzač stáva zhotoviteľom podľa Zmluvy o dielo